

# WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange  
 Bildtafel/Picture/Planche  
 Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 410 694/695  
 B 115  
 Nr. Ausgabe vom 03. 08. 1993

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type

410 x 180 Z-G

Datum/date

15. 12. 1994

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 410 694 10 410 695		brake brake	frein frein	
1	Deckplatte Verschlußstopfen Verschlußstopfen	13 201 155 13 826 011 13 826 016	1 2 2	dust shield rubber plug rubber plug	plaque de recouvrement bouchon de fermeture bouchon de fermeture	
3	Bremsenträger Kegelschmiernippel Schraubstutzen	12 174 124 18 731 001 13 103 004	1 1 1	brake spider conical lubrication nipple inlet union	point fixe de frein tubulure à cône graisseur tubulure à vis	AM 8x1 DIN 71412
7	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Bolzen Sicherungsring	12 155 459 12 258 122 13 151 190 17 459 050	 2 2 4	brake shoe brake shoe with lining bolt lock ring	segment de frein segm. de frein avec garniture goujon bague de blocage	
8	Bremsbelag Bremsbelag Niet	13 057 412 13 057 413 13 601 002	2 2 32	brake lining brake lining rivet	garniture de frein garniture de frein rivet	asbestfrei asbestfrei
9	Bremswelle Bremswelle Sicherungsring Paßscheibe	13 161 348 13 161 349 18 457 022 17 459 254	1 1 1 1	brake shaft brake shaft lock ring fitting washer	arbre de frein arbre de frein bague de blocage rondelle ajustée	zu 10 410 694 zu 10 410 695 38 x 1,75 DIN 471 nach Bedarf
	Reparaturatz Rolle	12 999 112	1	repair set of roller	pochette de rép. de galet	
4	Rolle		2	roller	galet	
5	Bolzen		2	bolt	goujon	
6	Scheibe		4	washer	rondelle	
	Reparaturatz	12 999 121	1	repair set	pochette de réparation	
	Wellendichtring Buchse Buchse Scheibe Ring		2 1 1 1 1	wave sealing ring bush bush washer ring	anneau d'étanchéité ondulé douille douille rondelle anneau	A 40x52x7 DIN 3760
	Reparaturatz Federn	12 999 114	1	repair set of springs	pochette de rép. des ressorts	
13	Zugfeder		1	pull spring	ressort de traction	
14	Zugfeder		2	pull spring	ressort de traction	
	Nachrüstatz Verschleiß- anzeige	12 999 238	1	supplementary parts wear indicator	lot de rattrapage indicateur d'usure	nach Bedarf
	Dichtung Kabeldurchführung Tellerfeder Verschleißsonde		1 1 1 1	seal leading through of wire dished plate spring wear indicator probe	passage de câble rondelle Belleville temoin d'usure	